

## ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ СОВМЕСТНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (Россия-Китай)

**К.М. Зубрилин, Л.А. Раздобарина**

**Аннотация.** В данной статье рассматривается особенность обучения студентов в процессе реализации совместной образовательной программы в Московском институте искусств (Китай) и в Московском педагогическом государственном университете (Россия). Представлен педагогический опыт работы преподавателей МПГУ в процессе подготовки бакалавров в России и Китае по направлению 44.03.01 Педагогическое образование «Изобразительное искусство», реализуемое со стороны МПГУ Институтом изящных искусств на художественно-графическом факультете. Основной целью данного проекта была подготовка специалистов, готовых вести преподавательскую деятельность по изобразительному искусству на русском и китайском языках на начальном уровне образования, имеющих возможность продолжить обучение в магистратуре. В процессе преподавания возникли некоторые вопросы организации учебной образовательной среды в Московском институте искусств. Особо обозначено, что международные проекты, в которых реализуются совместные образовательные программы, необходимы для развития межкультурных отношений России и Китая. Опыт, полученный в ходе взаимодействия двух крупных педагогических вузов, даст мощный толчок в научном, учебно-методическом и культурном плане. Он поможет участникам двух стран лучше узнать и понять специфику и особенности педагогической деятельности в области преподавания изобразительного искусства.

**Ключевые слова:** изобразительное искусство, педагогическое образование, художественное образование, творческие дисциплины, рисунок, живопись, совместные образовательные программы, сотрудничество, организация учебного процесса.

**Для цитирования:** Зубрилин К.М., Раздобарина Л.А. Особенности реализации совместной образовательной программы (Россия-Китай) // Преподаватель XXI век. 2021. № 1. Часть 1. С. 191–197. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-191-197

© Зубрилин К.М., Раздобарина Л.А., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License  
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

## FEATURES OF THE JOINT EDUCATIONAL PROGRAM IMPLEMENTATION (RUSSIA-CHINA)

**К.М. Zubrilin, L.A. Razdobarina**

**Abstract.** *The article deals with the features of teaching students in the process of implementing a joint educational program at the Moscow Institute of Fine Arts (China) and at the Moscow Pedagogical State University (Russia). The pedagogical experience of teachers from Moscow Pedagogical State University in the process of bachelors' training in Russia and China in the direction of 44.03.01 Pedagogical education "Fine Arts" implemented by the Institute of Fine Arts at the Art and Graphic Arts Department on the part of Moscow Pedagogical State University is presented. The main aim of the project was to train specialists ready to teach fine arts in Russian and Chinese at the primary level of education, with the possibility of continuing their studies at master's level. In the process of teaching, some questions arose concerning the organization of the educational environment at the Moscow Institute of Arts. It has been specifically pointed out that international projects in which joint educational programs are implemented are necessary for the development of intercultural relations between Russia and China. The experience gained from the interaction between the two major teaching universities will give a powerful impetus in scientific, methodological and cultural terms. It will help the participants from both countries to better know and understand the specifics and peculiarities of pedagogical activity in the field of fine arts teaching.*

**Key words:** *visual art, pedagogical education, art education, creative disciplines, drawing, painting, joint educational programs, cooperation, organization of educational process.*

**Cite as:** Zubrilin K.M., Razdobarina L.A. Features of the Joint Educational Program Implementation (Russia-China). *Prepodavatel XXI vek*. Russian Journal of Education, 2021, No. 1, part 1, pp. 191–197. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-191-197

192

В настоящее время отношения между Россией и Китаем в области художественного образования стремительно развиваются. Такое сотрудничество реализуется на основе Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» — статья 3, пункт 5: «Создание благоприятных условий для интеграции системы образования Российской Федерации с системами образования других государств на равноправной и взаимовыгодной основе» [1]. 28 августа 2020 г.

в формате телемоста состоялась Церемония открытия Годов российско-китайского научно-технического и инновационного сотрудничества (2020–21). Данный проект включает в себя множество мероприятий — конференций, выставок, форумов, конкурсов, совместных научно-исследовательских проектов и образовательных семинаров. Среди всех мероприятий более 200 имеют педагогическую направленность.

Существует несколько форм сотрудничества. Одно из них — сетевое

взаимодействие или реализация совместных образовательных программ. Два вуза (один в России, другой в Китае) приходят к согласию и договариваются о реализации образовательной программы с единым учебным планом. Поступление абитуриентов на совместные образовательные программы, организованные в России и Китае, осуществляется на конкурсной основе. Один из ярких проектов в области художественного образования — это Московский институт искусств (МИИ) (город Вэйнань, провинция Шанси), созданный на базе двух учреждений — Вэйнаньского педагогического университета (далее ВПУ) (Китай) и Московского педагогического государственного университета (далее МПГУ) (Россия). В рамках этого проекта производится набор обучающихся на совместные образовательные программы (далее СОП) бакалавриата по трем направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование «Дошкольное образование», 44.03.01 Педагогическое образование «Музыка» и 44.03.01 Педагогическое образование «Изобразительное искусство».

Для нашего исследования интерес представляет реализация СОП по направлению 44.03.01 Педагогическое образование «Изобразительное искусство», реализуемое со стороны МПГУ Институтом изящных искусств художественно-графическим факультетом. Со стороны ВПУ — Институтом искусств. Целью данного проекта стала подготовка высококвалифицированных специалистов, готовых вести преподавательскую деятельность по изобразительному искусству на русском и китайском языках на начальном уровне образования и имеющих возможность продолжить обучение в магистратуре.

По договору этого проекта максимальное число набора студентов на СОП определено не более 100 человек. Большую популярность в Китае имеет совместная образовательная программа в МИИ. Это подтверждает конкурс — на одно место приходится сто желающих абитуриентов. Зачисление студентов в вузы происходит одновременно. В МИИ абитуриенты поступают по результатам ЕГЭ по изобразительному искусству, т. к. в общеобразовательных школах Китая существует ЕГЭ, по результатам которого абитуриенты могут подать документы в 8 вузов одновременно. Для зачисления в МПГУ студенты из Китая сдают вступительные испытания, такие же, как и российские студенты. Затем студенты, успешно освоившие СОП 3-х курсов и сдавшие экзамен по русскому языку, продолжают обучение в МПГУ (Россия). При условии успешного теоретического обучения и прохождения Государственной итоговой аттестации студенты получают второй диплом МПГУ.

Рассмотрим особенности организации учебного процесса с китайскими студентами, обратив особое внимание на изучение специальных дисциплин творческого цикла. Разработка СОП по 44.03.01 «Педагогическое образование» профиль «Изобразительное искусство» — это коллективный труд представителей обоих вузов. Важно, что разработка совместно образовательной программы базировалась на ФГОС России и образовательных стандартах Китая. В результате получилась уникальная программа, отвечающая требованиям двух стран. При этом приоритетным направлением обучения изобразительному искусству студентов МИИ явилась традиционная классическая школа реалистического искусства.

Содержание творческих дисциплин было максимально приближено к рабочим учебным программам дисциплин в МПГУ. Преподаватели включают в образовательную среду различные формы проведения учебных занятий, в том числе современные дистанционные образовательные технологии.

Обучение в МИИ ведется на китайском и русском языках. К определенным сложностям в организации учебного процесса можно отнести языковой барьер студентов и преподавателей. В этой связи уже на первом курсе в образовательной программе предусмотрено интенсивное изучение русского языка, чтобы на старших курсах студенты из Китая могли понимать преподавателей из России. Изучение классического русского языка дополняется на втором курсе дисциплиной, включающей профессиональную терминологию изобразительного искусства на русском языке. Сложность общения нивелируется на первоначальном этапе знакомства и обучения привлечением переводчика. В процессе работы преподаватели МПГУ заметили такую особенность межкультурных коммуникаций студентов МИИ: как только студент освоил начальный уровень владения русским языком, то он сразу старается ухватить суть и перейти к свободному общению, причем с чувством юмора и студенческого задора — через русские пословицы или через призму китайской мудрости и хитрости.

В процессе преподавания творческих дисциплин преподаватели из России использовали исследовательский метод, наблюдение и сравнительный анализ студенческих творческих работ. В процессе обучения в МИИ вносились коррективы в тематический план дисциплин с учетом этой специфики

развития профессиональных качеств. Глубокое погружение в методики классического российского обучения изобразительного искусства предполагается на последнем курсе. В процессе обучения и на основе нескольких промежуточных просмотров учебных работ студентов подтвердилось предположение о том, что репродуктивное мышление обучающихся из Китая развито на профессиональном уровне. С этим связана особенность развития образного мышления китайских студентов. Они прекрасные копировальщики, но при постановке творческих задач возникают сложности, что дает повод считать, что воображение у них развито слабо. И еще при изучении теоретических дисциплин преподаватели отмечают следующую особенность китайских студентов: они обладают феноменальной фотографической памятью. На наш взгляд, высокий уровень «копировального метода» китайских студентов идет от особенности обучения детей в школе письменности, которая основывается на запоминании и точном копировании написания иероглифов. Заметим, что в отличие от наших школ в Китае для быстрого освоения и развития навыков письма в начальной школе занятия рисованием составляют 4 часа в неделю [2]. И в старших классах (но не во всех школах) есть дисциплина «Рисование». Наиболее одаренные ребята занимаются в студиях или индивидуально с преподавателями.

Отличительной чертой образования в Китае является количество обучаемых в группе на практических занятиях, в некоторых вузах до 50 человек. В МИИ — это 30 человек. Для сравнения: в России на эти же практические занятия делят группу на подгруппу по

12–15 человек. Однако, несмотря на большое количество студентов, в группах всегда царит четкая дисциплина. Российские преподаватели отмечают высокую пунктуальность и организованность китайских студентов. В ходе проведения занятий по специальным дисциплинам можно выделить следующие особенности работы китайских студентов. Например, они всегда фотографируют постановку и далее пишут с фотографии, а не с натуры. Причем, тот, кто занял удобную позицию для рисунка, имеет возможность рисовать с натуры и поймать хороший ракурс. Все остальные, кому досталось место, с которого плохо видно натуру, рисуют по фотографии с мобильного телефона. Вместе с тем хороших точек для рисования не так много, а, рисуя с фотографии, можно добиться неплохого результата. Кроме того, в мастерской по рисунку и живописи для выполнения учебных задач, например, рисование с натуры фигуры человека, к сожалению, размещается один натурщик на аудиторию из 30 студентов. Расстояние между студентами таково, что преподавателю трудно передвигаться по аудитории.

Еще одна особенность работы студентов из Китая — в ходе выполнения задания они не делают конструктивное построение, а сразу переносят рисунок на формат, помогая себе тоном и цветом для передачи объема [3]. Художественные материалы и оборудование для занятий по творческим дисциплинам студенты приносят свои. В начале организации работы по рисунку и живописи приятной неожиданностью для преподавателей из России были художественные материалы китайского производства, которые по качеству и некоторым показателям не уступали российским. Кроме того, они были

привычны для студентов, но незнакомы для преподавателей. Однако в процессе работы с этими материалами стало понятно, что задачи, поставленные перед студентами в плане передачи объема, пространства и других изобразительных моментов, эффективнее выполнять именно этими материалами.

Преподаватели отмечают особенности внутренних ценностей у китайских студентов. К ним можно отнести взаимовыручку, специфичную коммуникацию, когда один студент знает правильные ответы на тесты, то велика вероятность, что вся группа напишет ответы на «отлично». Любая информация распространяется среди студентов мгновенно, создавая впечатление, что китайские студенты — это единый коллективный разум. В этой связи у преподавателей появляется проблема формирования мотивации студентов на самостоятельное «добывание» информации, а не списывание на тестировании или на экзамене. Студенты предпочитают второй путь. Именно отсюда в образовательном помещении вуза в каждой аудитории имеются специально оборудованные шкафы с ячейками для хранения мобильных телефонов. Перед экзаменом или зачетом преподаватель просит студентов оставить свои гаджеты в ячейках, заранее определив количество студентов и телефонов. Данная процедура в какой-то мере помогает исключить возможность списывания при выполнении заданий.

Нельзя не обратить внимание на то, что личность преподавателя для каждого из китайских студентов играет большое значение. Так, если преподаватель проявляет профессиональную заинтересованность и настаивает на неукоснительном выполнении своих требований, то результат не заставит себя долго

ждать. Это видно в процессе работы по традиционным методикам обучения изобразительному искусству, разработанным в МПГУ. Преподаватели из России с профессиональным спокойствием и требовательным отношением к делу мотивируют студентов МИИ на развитие и познание нового, что позволяет на практике показать хорошие результаты обучения. В целом китайские студенты очень работоспособны, они воспитаны с детства. Причем, нацеленность на результат — это важная отличительная черта характера студентов МИИ. Выполняя задания в рамках самостоятельной работы, студенты очень часто остаются в мастерских, работая до позднего вечера.

В заключение следует отметить, что китайский народ очень трепетно и уважительно относится не только к собственной культуре, но и к культуре других стран. В ходе совместного образовательного проекта преподаватели МПГУ наблюдали огромный интерес к культуре России. Об этом говорят и многочисленные картины с поликультурным

компонентом, где проскальзывают символы, атрибутика, достопримечательности России и Китая [4]. В Китае люди массово стремятся к своему развитию в области изобразительного искусства. Взаимопроникновение двух культур России и Китая в современном мире имеет важное стратегическое значение.

Эксперимент по реализации совместных образовательных программ на базе МИИ очень важен и нужен для развития художественного образования и укрепления межкультурных отношений России и Китая. Опыт, полученный в ходе взаимодействия двух крупнейших педагогических вузов, даст мощный толчок в научном, учебно-методическом и культурном плане. Он помогает преподавателям двух стран лучше узнавать и понимать специфику и особенности теории и практики обучения студентов изобразительному искусству, а также готовить специалистов способных работать, развивать и сохранять национальные и культурные ценности своей страны в области изобразительного искусства.

### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ. URL: <https://fzakon.ru/laws/federalnyy-zakon-ot-29.12.2012-n-273-fz/> (дата обращения: 17.01.2021).
2. Рысакова, П.И. Система образования в Китайском обществе. СПб.: Алетейя, 2010. 220 с.
3. Зубрилин, К.М. Роль Российско-Китайского сотрудничества в становлении художественно-педагогического образования Китая // Право и практика. 2016. № 3. С. 166–169.
4. Галенович, Ю.М. Россия в «китайском зеркале». М.: Восточная книга, 2011. 416 с.

### REFERENCES

1. *Federalnyj zakon "Ob obrazovanii v Rossijskoj Federacii"* [Federal Law "On Education in the Russian Federation"], December 29, 2012, No. 273-FZ. Available at: <https://fzakon.ru/laws/federalnyy-zakon-ot-29.12.2012-n-273-fz/> (accessed: 17.01.2021) (In Russ.)
2. Rysakova P.I. *Sistema obrazovaniya v Kitajskom obsestve* [The Education System in Chinese Society]. Sankt-Petersburg, Aletheia, 2010, 220 p. (In Russ.)

3. Zubrilin K.M. Rol Rossijsko-Kitajskogo sotrudnicestva v stanovlenii hudozestvenno-pedagogiceskogo obrazovanija Kitaja [The Role of Russian-Chinese Cooperation in the Formation of Art and Pedagogical Education in China]. *Pravo i praktika = Law and Practice*, 2016, No. 3, pp. 166–169. (In Russ., abstract in Eng.)
4. Galenovich Yu.M. *Rossija v “kitajskom zerkale”* [Russia in the “Chinese Mirror”]. Moscow, Vostochnaya kniga, 2011, 416 p. (In Russ.)

---

**Зубрилин Константин Михайлович**, кандидат педагогических наук, и.о. декана художественно-графического факультета, Институт изящных искусств, Московский педагогический государственный университет, km.zubrilin@mpgu.su

**Konstantin M. Zubrilin**, PhD in Education, Acting Dean, Art and Graphics Faculty, Institute of Fine Arts, Moscow Pedagogical State University, km.zubrilin@mpgu.su

**Раздобарина Лидия Александровна**, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра методики преподавания изобразительного искусства, художественно-графический факультет, Институт изящных искусств, Московский педагогический государственный университет, lidia.ra@mail.ru

**Lidia A. Razdobarina**, PhD in Education, Associate Professor, Methods of Teaching Fine Arts Department, Graphic Arts Faculty, Institute of Fine Arts, Moscow Pedagogical State University, lidia.ra@mail.ru

*Статья поступила в редакцию 23.10.2020. Принята к публикации 15.01.2021*

*The paper was submitted 23.10.2020. Accepted for publication 15.01.2021*